

	DIN EN IEC 61058-2-6 (VDE 0630-2-6)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
<p>ICS 29.120.40</p> <p>Ersatz für DIN EN 61058-2-6 (VDE 0630-2-6):2017-04 Siehe Anwendungsbeginn</p> <p>Geräteschalter – Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Schalter zur Anwendung in elektromotorisch betätigten handgeführten Werkzeugen, transportablen Werkzeugen und Rasen- und Gartenmaschinen (IEC 61058-2-6:2018); Deutsche Fassung EN IEC 61058-2-6:2019</p> <p>Switches for appliances – Part 2-6: Particular requirements for switches used in electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery (IEC 61058-2-6:2018); German version EN IEC 61058-2-6:2019</p> <p>Interrupteurs pour appareils – Partie 2-6: Exigences particulières pour les interrupteurs utilisés sur les outils électroportatifs à moteur, les outils portables et les machines pour jardins et pelouses (IEC 61058-2-6:2018); Version allemande EN IEC 61058-2-6:2019</p> <p>Gesamtumfang 25 Seiten</p> <p>DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE</p>		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2018-12-28 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2019-10-01.

Für **DIN EN 61058-2-6 (VDE 0630-2-6):2017-04** besteht eine Übergangsfrist bis 2021-12-28.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 61058-2-6 (VDE 0630-2-6):2017-11.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 542.2 „Geräteschalter“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 23J „Switches for appliances“ erarbeitet.

In dieser Norm

- 1) werden folgende Schriftarten verwendet:
 - Anforderungen: in Normalschrift;
 - Prüfungen: *in Kursivschrift*;
 - Anmerkungen: in Kleinschrift.;
- 2) sind Unterabschnitte, Anmerkungen, Abbildungen und Tabellen, die zusätzlich zu **IEC 61058-1** gelistet sind, beginnend mit 101 nummeriert.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 61058-2-6 (VDE 0630-2-6):2017-04** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) diverse Ergänzungen und Änderungen. Dieser Teil 2-6 ergänzt oder modifiziert die entsprechenden Abschnitte der **IEC 61058-1**, um diese Veröffentlichung der IEC-Norm anzupassen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 61058-2-6 (VDE 0630-2-6): 2017-04

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60695-2-11:2014	IEC 60695-2-11:2014	DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471-2-11):2014-11	VDE 0471-2-11
EN 60695-10-2	IEC 60695-10-2	DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2)	VDE 0471-10-2
EN 61058-1:2018	IEC 61058-1:2016	DIN EN IEC 61058-1 (VDE 0630-1):2018-08	VDE 0630-1
EN 61058-1-1	IEC 61058-1-1	DIN EN 61058-1-1 (VDE 0630-1-1)	VDE 0630-1-1
EN 61058-1-2	IEC 61058-1-2	DIN EN 61058-1-2 (VDE 0630-1-2)	VDE 0630-1-2
EN 60745-1 <i>ersetzt durch:</i>	IEC 60745-1 <i>ersetzt durch:</i>	DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1) <i>ersetzt durch:</i>	VDE 0740-1
EN 62841-1	IEC 62841-1	DIN EN 62841-1 (VDE 0740-1)	VDE 0740-1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471-2-11):2014-11, Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 2-11: Prüfverfahren mit dem Glühdraht – Prüfung mit dem Glühdraht zur Entflammbarkeit von Enderzeugnissen (GWEPT) (IEC 60695-2-11:2014); Deutsche Fassung EN 60695-2-11:2014

DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2), Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 10-2: Unübliche Wärme – Kugeldruckprüfung

DIN EN IEC 61058-1 (VDE 0630-1):2018-08, Geräteschalter – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61058-1-1:2016); Deutsche Fassung EN IEC 61058-1:2018

DIN EN 61058-1-1 (VDE 0630-1-1), Geräteschalter – Teil 1-1: Anforderungen an mechanische Schalter

DIN EN 61058-1-2 (VDE 0630-1-2), Geräteschalter – Teil 1-2: Anforderungen an elektronische Schalter

DIN EN 62841-1 (VDE 0740-1), Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Deutsche Fassung

Geräteschalter –
Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Schalter zur Anwendung in
elektromotorisch betätigten handgeführten Werkzeugen, transportablen
Werkzeugen und Rasen- und Gartenmaschinen
(IEC 61058-2-6:2018)

Switches for appliances –
Part 2-6: Particular requirements for switches
used in electric motor-operated hand-held tools,
transportable tools and lawn and garden
machinery
(IEC 61058-2-6:2018)

Interrupteurs pour appareils –
Partie 2-6: Exigences particulières pour les
interrupteurs utilisés sur les outils
électroportatifs à moteur, les outils portables et
les machines pour jardins et pelouses
(IEC 61058-2-6:2018)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2018-12-28 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2019 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 61058-2-6:2019 D

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 3J/450/FDIS^{N1}, zukünftige 2. Ausgabe der IEC 61058-2-6, erarbeitet vom SC 23J „Switches for appliances“ des IEC/TC 23 „Electrical accessories“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 61058-2-6:2019 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2019-09-28
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2021-12-28

Dieses Dokument ersetzt **EN 61058-2-6:2016**.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61058-2-6:2018 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60745-1 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60745-1.

IEC 62841-1 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 62841-1.

^{N1} Nationale Fußnote: In EN IEC 61058-2-6:2019 ist die Schriftstücksnummer falsch angegeben. Korrekt ist 23J/450/FDIS.

Anhang ZA (normativ)

Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG 1 Ist eine internationale Publikation durch gemeinsame Abänderungen modifiziert worden, gekennzeichnet durch (mod.), dann gilt die entsprechende EN oder das HD.

ANMERKUNG 2 Aktualisierte Informationen über die in diesem Anhang aufgeführten aktuellen Fassungen der Europäischen Normen sind hier verfügbar: www.cenelec.eu.

<u>Publikation</u>	<u>Jahr</u>	<u>Titel</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Jahr</u>
IEC 61058-1	2016	Switches for appliances – Part 1: General requirements	EN IEC 61058-1	2018

Die normativen Verweisungen von **IEC 61058-1:2016, Abschnitt 2**, gelten.

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	2
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	3
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Allgemeine Anforderungen	5
5 Allgemeine Informationen zu den Prüfungen	5
6 Bemessungswerte	5
7 Einteilung	5
8 Aufschriften und Dokumentation	6
9 Schutz gegen elektrischen Schlag	7
10 Schutzleiteranschlussmittel	7
11 Anschlussklemmen.....	7
12 Aufbau	7
13 Mechanismus	7
14 Schutz gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern, Wasser und Feuchtigkeit	7
15 Isolationswiderstand und dielektrische Spannungsfestigkeit	8
16 Erwärmung	8
17 Verhalten im Gebrauch – Mechanische Schalter	9
17 Verhalten im Gebrauch – Elektronische Schalter	11
18 Mechanische Festigkeit.....	14
19 Schrauben, stromführende Teile und Verbindungen	14
20 Luftstrecken, Kriechstrecken, feste Isolierungen und Beschichtungen von starren Leiterplattenbaugruppen.....	14
21 Brandgefahr	14
22 Rostschutz.....	15
23 Nicht bestimmungsgemäßer Betrieb und Störungszustände von Schaltern.....	15
24 Bauelemente für Schalter	15
25 EMV-Anforderungen.....	16
Anhänge.....	17
Anhang D (informativ) Leitfaden für den Einsatz von Geräteschaltern	18
Anhang H (normativ) Höhenkorrekturfaktoren.....	19
Anhang N (normativ) Maße für Flachstecker, die Teil des Schalters sind	20
Literaturhinweise	21
Tabellen	
Tabelle 3 – Angaben zum Schalter.....	6
Tabelle 201 – Prüflasten für elektrische Dauerprüfungen für Wechselstromkreise	12
Tabelle 202 – Prüflasten für die elektrischen Dauerprüfungen für Gleichstromkreise	12